

歡迎回來!

隨著謹慎地解除新冠病毒疫情限制措施，我們現在可以歡迎大家回到我們的圖書館、社區設施和禮堂、蒙納士美術館、蒙納士青少年服務中心和遊樂場了。

非常高興將能再度見到大家!

目前大家仍需保持相互間隔1.5米的社交距離，並且我們圖書館和其他設施中同一時間允許接待的人數有限制，大家繼續保持安全的衛生習慣也非常重要。

我們在圖書館已設置好標牌幫助大家知道該怎麼做，並設立了接待台服務，協助大家保持社交距離。

請大家務必在出入口設置的手部消毒站進行清潔消毒。

任何人使用市議會設施和前往服務中心都必須遵守政府關於保持社交距離和衛生習慣的準則，避免新冠病毒的進一步傳播，並確保您、您的家人及我們的員工都安全無虞。

在這場危機期間，我們在進行了一些調整後，繼續在文娛中心、奧克利和垃圾中轉站的服務櫃檯提供服務。這些服務今後將繼續提供。

這段時期對於社區來說是非常艱難的。我們要感謝所有人在實行禁令期間表現出的耐心和做出的奉獻。正是因為大家萬眾一心，自覺地遵守政府的指導方針，我們

現在才能儘快朝著恢復常態的方向前進。

請每個人繼續盡己所能，保持社交距離和遵守衛生防疫措施——讓我們大家共同努力，保持安全。

政府已經表示，假如社區傳播率能一直保持在低水平，室內健身和娛樂設施將從6月22日起開放。

我們一收到更多資訊，就會在我們的網站、社交媒體和新聞通訊上發佈。

新冠病毒疫情變化很快，六月公報中的相關資訊於發行時均為最新資訊。

時刻瞭解我們的服務最新動態的最佳方法是：

 www.monash.vic.gov.au  Facebook @cityofmonash  Twitter @MonashCouncil

凍結 市議員津貼

由於新冠病毒疫情對蒙納士社區產生了重大財務影響，市議會決定在2020/21財政年及直至市議會另行決定之前，不增加市長和市議員的津貼。

根據《地方政府法》，市長和市議員有權從議會獲得津貼，並且津貼金額需每年進行審查。

市議會在5月26日的會議上決定，不採納政府設定的任何津貼增加，以示支持蒙納士社區。

市議會認識到新冠病毒大流行對蒙納士社區產生了嚴重的直接影響，而其長期影響仍有待確定。

在蒙納士求學的許多大學生深受這場大流行的影響。包括護士在內的眾多醫療人員也在本地區生活和工作，並始終在抗疫的最前線戰鬥。

蒙納士是繼CBD之後的第二大就業區，擁有蓬勃發展的餐廳和咖啡館文化。我們知道如今許多出色的商戶都在掙扎求生。

我們以多種方式援助社區，並在需要時提供救濟和其他服務與支援協助。這也表明，我們深知大家目前所處的困境，而市議會認為在當前不採納任何津貼增加是恰當的。

市議會行政領導團隊和經理們也主動放棄了2020/21財政年的任何加薪。

奧克利重建工程 即將完工

奧克利康樂中心耗資2500萬元重建工程已進入最後階段，定於10月份重新開放。

該項目包括建造五個新的室內籃球場、一個更大的健身房和一些較小的健身教室，以及將以前的籃球場改建為州級體操設施供韋弗利健身俱樂部使用。

目前正在為五個籃球場鋪設地板，讓主球場有可伸縮的座椅。體育館、獨立健身室和盥洗間均已完工。健身房和接待台採用了原籃球場地板的回收木材。帶有夾層樓的WGC設施的施工作業接近完成，從這裡可鳥瞰整個設施。

對市議會而言，奧克利康樂中心的重建是一個雄心勃勃且非常重要的項目，由於面臨對原建築物進行完全重新定位的挑戰，所以也是規模最大、最為複雜的一個項目。

這個發展計劃將滿足我們社區對本地和區域籃球、排球、五人室內足球和其他室內運動不斷增長的需求，並提供條件優越的健身設施。市議會致力建設健康、活躍的蒙納士的承諾為這個項目奠定了基礎。

市議會從韋弗利健身會所以及聯邦和州政府（通過維多利亞州體育與康樂事務部）為該項目找到了資金來源。

施工過程的延時紀錄視頻可以在這裡查看：

www.oakleighrecreationcentre.com.au/News/ORC-Redevelopment-Update

☎ 9518 3555

蒙納士文娛中心

📍 293 Springvale Road,
Glen Waverley

🕒 上午 8時30分至下午5時
(周一至周五)

奧克利服務中心

📍 3 Atherton Road, Oakleigh

🕒 上午 8時30分至下午5時
(周一至周五)

☎ 9518 3555

☎ 9518 3444

✉ mail@monash.vic.gov.au

🌐 www.monash.vic.gov.au

全國中繼服務（適用於聽障與
言語障礙人士）

1800 555 660

普通話 9321 5485

廣東話 9321 5481



Stuart James 市長之言

現在已經是六月份了，很難相信我們在這個跌宕起伏而充滿挑戰的一年裡已經走了一半。往年的這個時候，我們都會在廣泛徵集社區意見後制定財政預算，但今年一切都脫離了常規。在這個艱難時期，我們清楚地聽到了居民們的呼聲。像許多組織一樣，我們正在研究如何調整預算以便節流，同時幫助許多人減輕財務壓力。這份預算不同於我們數個月前的設想，而是針對我們目前所處的實際情況制定的預算。在下期公報中，我們將為大家公佈預算草案以及有關我們規劃的更多資訊。

在過去數周內，我們重新開放了如圖書館、遊樂場和社區中心等

一些設施，並非常高興能再次見到大家。雖然我們的圖書館對公眾關閉，但我們的工作人員馬不停蹄地工作，確保圖書館能在時機到來時，儘快再度打開大門。書籍已經過消毒清潔，我們的設施也已準備就緒，設置好了標牌和指引資訊，幫助大家遵循州政府制定的減少新冠病毒傳播的規定。我們將嚴格遵循這些準則，並採取保持社交距離措施，通過消毒站和接待台服務等確保每個人都為抗疫盡己所能。

我們的遊樂場也經過了清潔消毒，並且此後這將作為一項常規措施。當負責清潔的工作人員（部分是來自“為維多利亞工作”團隊的成員）清潔華納威公園的遊樂場時，我來到了他們的工作現場（請見圖片）。請繼續閱讀，瞭解與此有關的更多詳情。

為了減緩病毒傳播，我們蒙納士居民付出了很多艱辛努力，但我們還沒有走出陰霾。儘管我們的醫療體系現在能更加從容地應對新冠病毒

疫情，但我們必須認識到，現在的威脅與兩個月前相比同樣嚴峻，而且重要的是我們絕不能掉以輕心。

我們知道，很多人都在竭力應對這場危機造成的影響，包括失業和生意蕭條。我很高興市議會支持了我提出的動議——不接受2020/21年市長和議員津貼增加，以表示對我們社區的支持。這些津貼是由州政府設定的，但我們的立場是，我們在可行範圍內不接受加薪。行政領導團隊和經理們也放棄了下一個財政年的任何加薪。

隨著我們繼續向前邁進，請大家和我一樣繼續保持安全並互相關照。為我們迄今為止在應對這場危機中的表現而感到自豪。

如果您想瞭解有關我在城裡活動的更多資訊，請關注

📍 @crstuartjames 或

📷 @crstuartjames，和我一起建設蒙納士。



市議會下次會議

市議會下次會議將於6月30日星期二晚上7時在蒙納士文娛中心(293 Springvale Rd, Glen Waverley)召開。會議議程將於6月25日星期四下午5時30分公佈在市議會網站上。蒙納士居民和納市政稅人士可在會議上提問，有關問題須在6月30日星期二下午2時前提交給市議會。

根據州政府為減緩新冠病毒傳播而實施的限制措施，市議會會議將不向公眾開放。但會議仍將公開舉行，社區民眾可以通過登入我們的直播網址

🌐 webcast.monash.vic.gov.au 觀看。

在這段時間內，市長將擔任代表，在直播中宣讀公眾提問並進行回答。同時提供書面答覆。

🌐 www.monash.vic.gov.au/meetings

☎ 9518 3555

清潔消毒 保護蒙納士

整個蒙納士的清潔消毒工作得到極大的促進，歸功於州政府為各市議會制定的計劃。

由於就業、轄區和地區部作為“為維多利亞工作”計劃的一部分提供的資助，讓市議會的清潔和消毒制度進一步得到了補充。

“街道徹底清潔突擊戰”計劃有50名工作人員與我們的市議會團隊合作，為蒙納士交通繁忙的地段提供清潔服務，包括購物區、公園和公共休憩區。他們將在早上7時至下午6時之間，在蒙納士各處以五人小組出動，使用環保無害的產品，每天清潔消毒兩次。

如需瞭解更多資訊：☎ 9518 3555

🌐 www.monash.vic.gov.au/cleansing-blitz

食物殘渣和花園垃圾 一起處理

從7月開始，食物殘渣可以放進綠色垃圾箱中——與草坪和從花園修剪下來的殘枝草屑殊途同歸。

蒙納士家庭普通垃圾桶的一半以上內載食物垃圾和花園垃圾。這些垃圾被送往堆填區，在分解後釋放出甲烷氣體，加劇氣候變化。通過回收食物垃圾，您最多能令進入堆填區的垃圾量銳減五成，為保護環境貢獻力量！

如果您家中已經有一個綠色垃圾桶，就將免費獲得一個由百分百再生塑膠製成的7升廚餘垃圾桶以及一個歡迎禮包。等拿到廚餘垃圾桶後，您就可以馬上開始回收食物垃圾。

您的廚餘垃圾桶和歡迎禮包將於7月送出。根據住址不同，有些送貨可能要安排到7月最後兩周。

為了從一開始就避免產生垃圾，我們提供的是不需要內襯的垃圾箱。您可以直接用它來收集食物殘渣，或是預先墊上符合澳洲AS4736可堆肥標準（請留意相應標誌）的廚房紙或可堆肥襯墊材料。

如需瞭解更多資訊：

🌐 www.monash.vic.gov.au/food-waste

☎ 9518 3555

✉ April.Williams@monash.vic.gov.au



約翰 蒙納士爵士獎提名開放

我們都認識至少一兩個在需要時挺身而出的。他們可能在當地組織或團體中擔任義工，他們的工作改善了其他人的生活。

他們可能在慈善機構義工服務，始終向當地體育會伸出援助之手。他們也可能是青少年、女性或年長居民的勵志領袖。在新冠病毒大流行期間，我們看到了許多人挺身而出，為我們社區中的其他人雪中送炭。我們非常想聽聽他們的故事。

您可以提名這樣的人參加約翰蒙納士爵士獎評選活動，以此表彰他們為蒙納士其他人所做的貢獻。

約翰蒙納士爵士獎的八個組別分別為：

多元文化宣導者、蒙納士積極活動者、殘疾人士卓越貢獻者、可持續發展領袖、青年領袖、年度義工、勵志女性領袖和老當益壯領袖。

所有組別最終將推選一名獲獎者為約翰蒙納士爵士傑出領導獎的總優勝者。

提名期限已延長至7月12日（周日）。

提名方式：

☎ 9518 3619

✉ Elysia.Singam@monash.vic.gov.au

🌐 www.monash.vic.gov.au/monash-awards

泳池註冊 時間延長

泳池所有者現在到市議會註冊泳池和水療池的時間延至2020年11月1日。

州政府意識到新冠病毒大流行給大家帶來越來越多的壓力，因此將截止日期延長了五個月。

為了確保泳池和水療池更安全，防止發生幼童遇溺事故，政府已於2019年12月出臺新規，要求所有者註冊泳池和水療池，並需繳納79元註冊費。

註冊後，市議會將通知泳池所有者必須安排首次圍欄檢查和認證的最後日期——所有者提交首次圍欄認證的期限也相應得到了延長。



此外，泳池所有者必須每四年一次，讓註冊建築勘測師或檢查員證明其安全圍欄持續合規。

註冊：🌐 www.monash.vic.gov.au/Building-Planning/Building/Swimming-Pools-Spas

如需瞭解更多資訊：☎ 9518 3555

✉ mail@monash.vic.gov.au

就貓宵禁事宜 進一步徵詢意見

市議會將就引入貓宵禁進一步徵詢社區意見。

2017年，市議會就其2017-2021年《家養動物管理計劃》(DAM)徵詢了意見，得到了社區對一項教育計劃的支持。該計劃概述了晚上把貓關在家裡的好處。

貓宵禁定於2020年12月開始實施，從市議會最初決定制定晚上把貓關在屋內的新規算起，貓主人們有三年的準備時間。隨著新冠病毒大流行，市議會在2020年5月的市議會會議上考慮了延期，將新的實施日期議定於2021年4月，正好與寵物的年度登記一致。

市議會現已決定將宵禁推遲到2021年4月開始實施。市議會認為，在這段準備時間中，進一步徵詢包括受影響的已登記貓主在內的社區意見，聽取他們對引入宵禁的回饋意見很重要。

擾民的貓和野貓對蒙納士的野生動物和原生生物棲息地構成了威脅，而保護鳥類和野生動物至關重要。

市議會打算實施宵禁，只是想確保貓從日落到日出的時間段裡不出家門。主人不需要特意做其它任何事情，只需要將貓關在房子、車房或貓舍裡，直到次日早上。

有關何時徵詢意見的更多資訊刊登在 www.monash.vic.gov.au 和《蒙納士公報》中。

www.monash.vic.gov.au/cat-curfew

☎ 9518 3555



暴力

行為絕不能容忍

如果您的家不是安全的港灣，而是一個充滿恐懼、虐待和暴力的地方，
會是什麼情景？

在因為新冠病毒疫情而保持社交距離、隔離和各種限制的當下，對於我們社區中面臨家庭暴力風險的人們來說，家並不是最安全的地方。

有些人可能正遭受來自親人或家人的虐待和控制。

市議會正在支持“共建尊重家庭”社交媒體宣傳運動，宣傳宣導尊重、性別平等和防止暴力侵害婦女行為的資訊。

在這場病毒大流行期間，壓力(Together for Respect at Home)、焦慮和沮喪都是正常的反應，但絕不能成為採用暴力的藉口。所有人都有權免受恐懼和家庭暴力，#TogetherForRespectAtHome號召我們在共同渡過這場危機期間採取友善、同情與尊重的態度。

每個人都有權在自己家中感到安全和受到尊重。無論發生什麼情況，都絕沒有理由採取肢體、情感、經濟或性虐待等暴力行為。

我們一直提供這方面的支援服務，在新冠病毒流行期間也未曾中斷。一些服務機構還提供其他聯絡方式，比如網絡聊天或電郵回覆等，以保護那些暴力行為的舉報者。

可提供說明的服務包括：

- **1800 Respect 尊重熱線:** ☎ 1800 737 732
多種聯絡方式，並提供多種語言服務
- **Safe Steps 24/7:** ☎ 1800 015 188
✉ safesteps@safesteps.org.au
- **專門處理LGBTIQ家庭暴力問題的服務:** W|Respect on ☎ 1800 542 847 www.withrespect.org.au
- **東部地區家庭暴力服務(EDVOS):**
☎ 9259 4200 或 edvos@edvos.org.au
(週一至週五上午9時至晚上8時，週六上午9時至下午5時)
- **男士支援服務:** 男士轉介服務
☎ 1300 766 491
- **為5至25歲的兒童與青少年提供保密援助服務:**
Kids Helpline ☎ 1800 551 800.

如果您遇到危險，請報警 ☎ 000.

如果您擔心自己認識的人遭受家暴，可以通過以下方式獲取更多資訊和建議：

✉ www.dvrcv.org.au/help-advice/guide-for-families-friends-and-neighbours ☎ 9518 3555
🌐 www.monash.vic.gov.au/prevent-violence

市議員新聞

Rebecca Paterson

市議員



2010年，我在休產假期間收到了蒙納士市議會的信件，告知我周圍可能會有一個大型發展項目。我反對這一提案，於是就和鄰居一起宣導改變。時間快進到2012年，參與規劃制定以及與社區緊密合作的經驗讓我決定參加市議會競選。

我關注的是我們城市的宜居性、通過改變減少發展項目的影響，以及保留並增加林蔭樹木。我很高興看到市議會在解決這些問題方面取得了長足進步。我們的確還有很長的路要走，但我們作出了重大改變。其中包括：

減少建築密度；增加建築收進尺寸；在砍伐樹木上增加限制條件；重點起訴非法砍伐樹木的行為；設立到2030年將林蔭樹覆蓋率從22%提升至30%，城市行道樹增長10%以上的目標。

我感到自豪的另一件事是，在為年輕人提供心靈輔導中心遊說三年之後，這一支援服務終於落地，將有助於我們社區子孫後代的心靈健康。其他一些舉措包括：

- » 增加一次自選性硬質垃圾收集服務
- » 引入食物垃圾處理服務
- » 在Montpellier莊園新建遊樂場，Electra保護區遊樂場接近完工
- » 翻修韋弗利山社區中心，並新建一個畫廊 - Track Gallery
- » 新建單車徑。在Gardiner保護區修建一個塑膠地面球場
- » 將Damper溪和Valley保護區列為自然保護區。

我喜歡當市議員和市長，也非常喜歡幫助大家，並與眾多社區成員面對面接觸，我也一直很欽佩樂於助人的義工們。在各個節慶及活動當中，我看到了我們城市的美麗和團結。

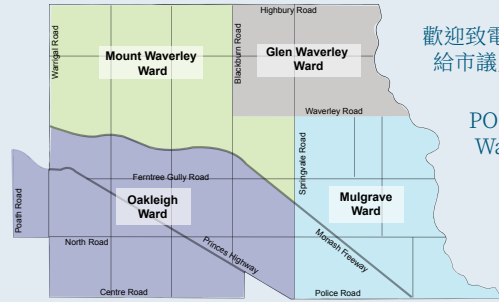
市議會選舉即將於10月舉行，請大家考慮參選。這不存在特別的資格要求，只需要對市議會及其社區滿懷熱情。您將有無限可能去積極地影響他人。

如需瞭解更多資訊，請瀏覽 www.vlga.org.au 他們會定期舉辦講座，包括許多旨在提高女性社會參與度的講座。在蒙納士，女性佔總人口的五成，但在我們11名市議員中僅有兩席屬於女性。

感謝大家給我們服務社區的機會。我希望我們所做的一些工作給您帶來了積極影響。

☎ 0437 959 163 ✉ Rebecca.Paterson@monash.vic.gov.au

全體市議員敬上



歡迎致電或發送電郵給市議員。信函可郵寄至：
PO Box 1, Glen Waverley 3150

Glen Waverley Ward



Cr Geoff Lake
0411 645 281
Geoff.Lake@monash.vic.gov.au



Cr Lynnette Saloumi
0466 465 355
Lynnette.Saloumi@monash.vic.gov.au

Mount Waverley Ward



Cr Brian Little
0407 878 033
Brian.Little@monash.vic.gov.au



Cr Rebecca Paterson
0437 959 163
Rebecca.Paterson@monash.vic.gov.au



Cr MT Pang Tsoi
Deputy Mayor
0466 465 376
[MTPang.Tsoi@monash.vic.gov.au](mailto:MT.Pang.Tsoi@monash.vic.gov.au)

Mulgrave Ward



Cr Robert Davies
0416 000 777
Robert.Davies@monash.vic.gov.au



Cr Paul Klisaris
0412 516 026
Paul.Klisaris@monash.vic.gov.au



Cr Shane McCluskey
0466 345 406
Shane.McCluskey@monash.vic.gov.au

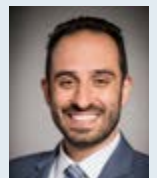
Oakleigh Ward



Cr Josh Fergeus
0466 465 421
Josh.Fergeus@monash.vic.gov.au



Cr Stuart James
Mayor
9518 3524 /
0413 184 250
Stuart.James@monash.vic.gov.au



Cr Theo Zographos
0430 316 911
Theo.Zographos@monash.vic.gov.au

遊樂場和遊樂空間發展策略草案

市議會遍佈全市各處的136個遊樂場網絡，對孩子們來說不僅僅是玩耍的場所。

玩耍能讓孩子們實現身體、認知和社交能力的發展，並幫助他們掌握重要的生活技能，比如冒險、與他人互動、想像力、社交和自我表達。遊樂場是他們瞭解自我和他人地方。

市議會的遊樂場和遊樂空間發展策略草案是一份雄心勃勃的文件，它勾勒出為不同年齡段和能力的孩子提供廣泛的高品質、創新性玩耍機會的願景，並著眼於確定對遊樂場的未來需求及潛在差距。

市議會此前曾在2019年7月至9月，就策略草案徵詢了社區和主要利益相關方的意見，在社區調查中收回了204份問卷，以及提交的三份書面意見。

遊樂場和遊樂空間發展策略提出了遠大的目標，但市議會知道並不是所有建議都能在該策略的時間範圍內得到實施。新建遊樂空間取決於許多因素，包括可用預算、重建和人口增長的速度、場地的適宜性，以及能否在適當位置購得土地等。

在7月3日星期五之前
發表意見

🌐 www.monash.vic.gov.au/playground-strategy

✉ recreation@monash.vic.gov.au

☎ 9518 3581

發表意見

蒙納士積極體育會發展框架草案

我們重視蒙納士的體育會及其為社區保持活躍和社交聯繫所做的貢獻。

我們已經制定出蒙納士積極體育會發展框架，作為體育會和市議會合作，通過體育運動實現社區成效這一共同願景的工具。

該框架是一項擬議的五年計劃(2021至2026年)，旨在建設社區體育會的能力，令其變得更具可持續性，更加包容友好，並實現良好的治理和管理。

體育會會按不同級別予以認證，最高為金牌認證。通過這一認證過程，蒙納士積極體育會將享受一系列激勵和福利。

只要您對本市積極發展社區體育運動事業感興趣，我們都希望聽到您的意見。

發表意見

蒙納士積極體育會所發展框架草案意見徵詢期為6月1日星期一至7月10日星期五。

🌐 www.monash.vic.gov.au

☎ 9518 3555 康樂團隊



蒙納士名列第一 手機回收成果顯赫

在對手機進行回收而不是送去垃圾堆填區方面，蒙納士市議會名列全州

第一的成績得到了官方認可。

非牟利性移動通訊行業回收計劃MobileMuster每年都會通過MobileMuster大獎，表彰澳洲全國各地在手機回收方面表現出眾的市議會。該獎項表揚地方政府及其員工為支援社區內手機回收所付出的辛勤工作和奉獻。今年，蒙納士榮獲第一名。

MobileMuster計劃讓舊手機和配件中多達九成半的材料能通過先進的回收方法再用於製造新產品。手機中的所有金屬、玻璃和塑膠都有可能進行再生利用。

在過去的一年中，澳洲各地市議會共收集了超過5.5噸的手機供循環再用。

在澳洲，電子垃圾的增長速度是普通垃圾的三倍，全國人民的抽屜裡共累積了2450萬台舊手機，因此提供可棄置舊手機的地點至關重要。蒙納士居民可前往康樂中心(293 Springvale Road Glen Waverley)和垃圾中轉站(380 Ferntree Gully Road, Notting Hill)，將舊手機放到有相應標記的垃圾箱中。

如需瞭解更多資訊：☎ 9518 3555 🌐 www.monash.vic.gov.au/recycling

緊急救濟和援助

維州政府緊急救濟服務 (Victorian Government Emergency Relief)

☎ 1800 657 398

💻 www.dhhs.vic.gov.au/victorian-public-coronavirus-disease-covid-19#emergency-relief-packages

Monash Oakleigh 社區援助和資訊服務 (Monash Oakleigh Community Support and Information Service)

25 Downing St, Oakleigh

(週一、週三和週五: 上午 10 時至下午 1 時)

☎ 9568 4533

✉ admin@mocsis.org.au

🌐 www.mocsis.org.au

Waverley 社區資訊和援助服務 (Waverley Community Information and Support Service)

☎ 9807 9844 或 9807 5996

✉ wavcis@bigpond.com

🌐 www.monashwaverleycis.org.au

留下電話口訊, 我們的義工會儘快覆電。

住屋危機

如果您需要進一步建議或協助, 請聯絡 Monash 市議會的 Bill Kendall

☎ 0412 787 850 ✉ bill.kendall@monash.vic.gov.au

在非辦公時間面對的危機 ☎ 1800 825 955

在辦公時間內, 這個號碼會轉駁至適當的住屋服務(由地點決定)

Uniting Harrison (地區: Mulgrave)

321 Ferntree Gully Rd, Mount Waverley

☎ 1300 277 478

Community Housing Limited (地區: Glen Waverley, Wheelers Hill 和 Burwood)

19-23 Prospect St, Box Hill ☎ 1300 245 468

Salvo Care (Monash 其餘地區)

317 High St, Kew ☎ 9853 5680

陷於無家可歸的危險

如果您或您認識的人有被迫遷之虞, 則私人租金協助計劃 (Private Rental Assistance Program, 簡稱 PRAP) 可以提供撥款, 援助面對風險的家庭, 在私人租務市場承租可以負擔的合適住屋。PRAP撥款可以透過 Salvo Care 或 Uniting Harrisons 申請。

Salvo Care ☎ 9853 5680

Uniting Harrisons ☎ 1300 277 478

實用的聯絡資料

衛生服務

Monash 衛生服務 — 2019 冠狀病毒病篩查診所 (Monash Health - COVID-19 Screening Clinic)

☎ 1800 675 398

🌐 monashhealth.org/patients-visitors/coronavirus#screening-clinics

前往診所前, 請先查看網站以得知進一步指示

難民身心健康診所 (Refugee Health & Wellbeing Clinic)

Dandenong 區的 Monash 衛生服務 (Monash Health - Dandenong) ☎ 9792 8100

為患病而需要非緊急醫療服務的尋求庇護者和難民而設的健康診所

維州照顧者服務 (Carers Victoria)

☎ 1800 514 845 🌐 www.carersvictoria.org.au

為照顧者提供建議和協助。

殘疾資訊熱線 (Disability Information Helpline)

☎ 1800 643 787

週一至週五: 上午 8 時至晚上 8 時, 週六至週日: 上午 9 時至晚上 7 時, 公眾假期休息

維州工作倡議 (Working for Victoria initiative)

🌐 www.vic.gov.au/workingforvictoria

為企業提供更多資訊的連結

澳洲政府:

🌐 www.business.vic.gov.au

並搜尋您需要的資訊

🌐 www.aus.gov.au/whatsapp

然後依照指示行事。

維州政府:

🌐 www.business.gov.au and search for the information you need

🌐 www.dhhs.vic.gov.au/business-sector-coronavirus-disease-covid-19

Monash 市:

🌐 www.monash.vic.gov.au/business-resident-support

🌐 www.monash.vic.gov.au/Hardship-Policy